

杜拉斯小丛书

# 杜拉斯传

Marguerite Duras

〔法〕克里斯蒂安娜·布洛—拉巴雷尔著 徐和瑾译



杜

拉

斯

小

丛

书

漓江出版社

# 杜拉斯传

Marguerite Duras

〔法〕克里斯蒂安娜·布洛—拉巴雷尔著 徐和瑾译



**桂图登字:20—98—030号**

Christiane Blot-Labarrère; Marguerite Duras

© Editions du Seuil, 1992

**图书在版编目(CIP)数据**

杜拉斯传/(法)布洛-拉巴雷尔著;徐和瑾译. —桂林:漓江出版社, 1999

(杜拉斯小丛书)

ISBN 7-5407-2388-2

I. 杜… I. ①布… ②徐… II. 杜拉斯, M. (1914~1996)  
—评传 IV. K835.655.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第15002号

**杜拉斯传**

Dulasi Zhuan

[法]克里斯蒂安娜·布洛-拉巴雷尔 著

徐和瑾 译

\*

漓江出版社出版

(广西桂林市南环路159—1号)

邮政编码:541002

广西新华书店发行

漓江印刷厂印刷

\*

开本850×1168 1/32 印张 10.625 字数248千字

1999年7月第1版 1999年7月第1次印刷

印 数:1—5000册

ISBN 7-5407-2388-2/I·1445

定价:15.00元

**如有印装质量问题 请与工厂调换**



“您可以看到，我在阅读文本时，丝毫也不想去加深它的含义，不，一点也不想，没有这样的事，我想要的是这个文本的原貌，就像人们想要回忆起一件遥远的事，这件事没有亲身经历过，而是‘听别人说的’。含义在过后自会出现，它不需要我的帮助。阅读本身的声音就能产生含义，而不需要我的干预。高声朗读和你独自一人默读的方式是相同的。节奏是这样缓慢，标点符号是这样无序，仿佛我在一个一个地把词的外衣脱掉，我发现里面的词孤独而又难以辨认，没有亲戚，没有身份，被抛弃在一边。有时出现了一个位子，是留给将要说的一句话的。有时什么也没有，勉强有个位子，有个形式，但是无主，等待着词语去占据。”

1979.10.10



作家照镜子



玛格丽特·杜拉斯在圣伯努瓦街的套间里(1955年)



“我们吃水果，杀小动物，赤着脚在小路上走，在小河里游泳，去捕捉鳄鱼，我们才12岁。”





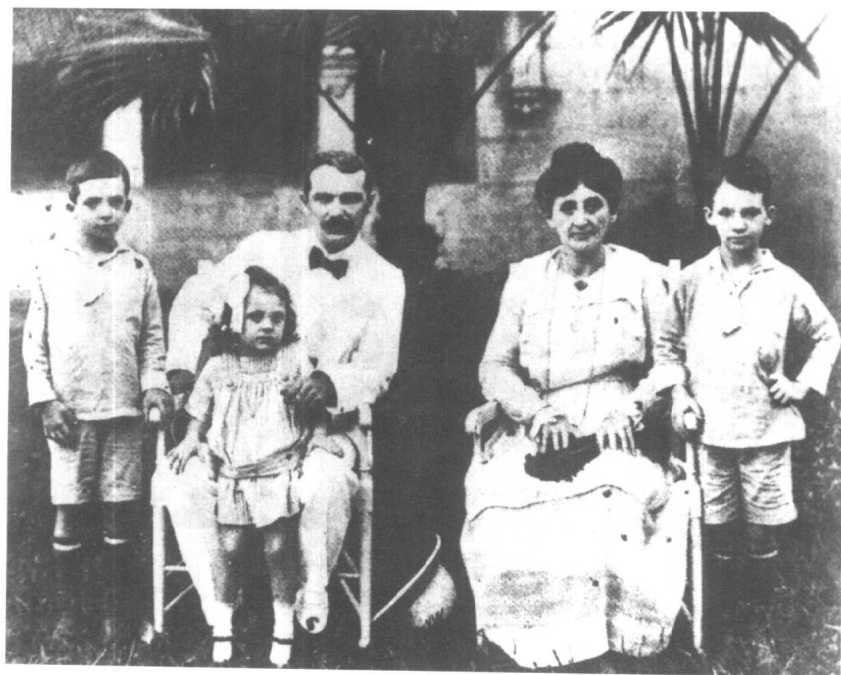
在玛格丽特·杜拉斯制作的这幅照片粘贴画上可以看到(自上到下, 自左到右): 作家和她的儿子让, 她的母亲, 她独自一人或和她的“小哥哥”在一起, 她的父亲, 还有乘坐敞篷四轮马车在永隆兜风的照片。





越南景色

“这条河总是十分迷人，白天黑夜都是如此，有帆船、呼唤、笑声、歌声和海鸟时是这样，没有这些东西时也是这样，这些海鸟是从灯心草平原飞来的。”



多纳迪厄一家(1917 年左右)



30年代初的玛格丽特·杜拉斯  
(右面是“流氓”大哥，最左面是二哥)



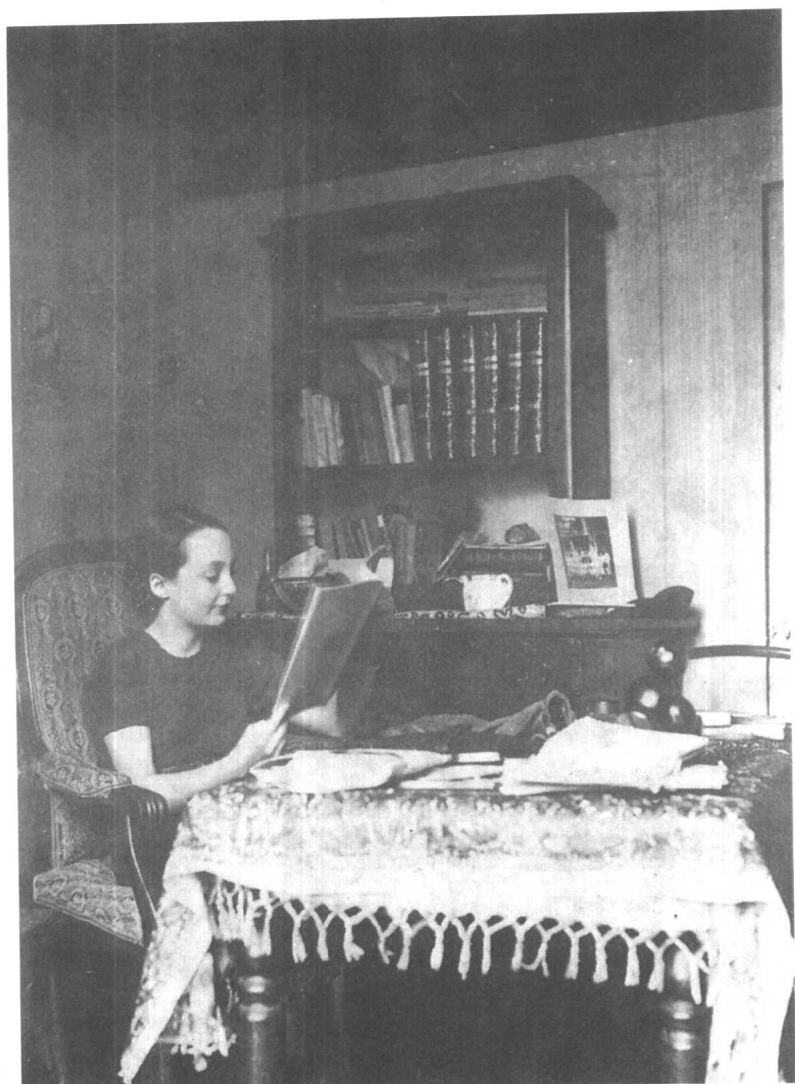
1928年左右，玛格丽特·杜拉斯(坐着)身穿安南人的服装。“对出产芒果的土地、南方黑色的河水和种稻的平原说不清楚的从属。”



夏斯卢-洛巴公立中学哲学班(1932年)  
第一排左面第一个是玛格丽特·杜拉斯



玛格丽特·杜拉斯的母亲玛丽·多纳迪厄



“阅读时不能同时处于日光和书籍的光线之中。  
在电灯光下阅读，房间阴暗，只有书页被照亮。”





《愤怒的音乐》：我们并非最差



1939年，玛格丽特·杜拉斯和罗贝尔·昂泰尔姆结婚